

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

SCF355

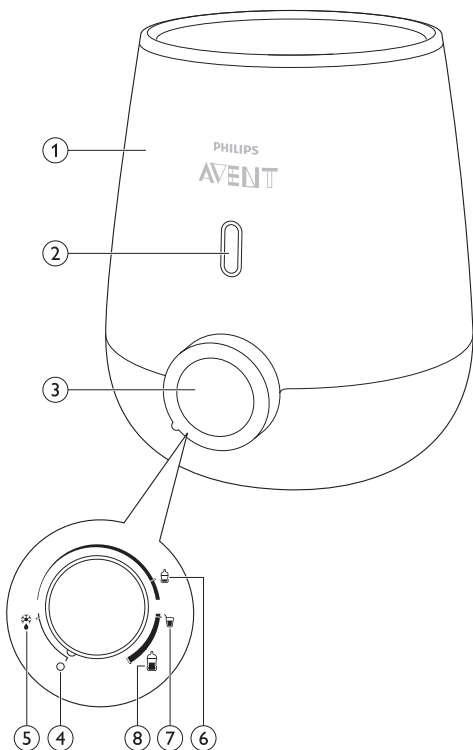
Question?  
Contact  
Philips



## User manual

# PHILIPS







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>15</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>25</b>
<b>EESTI</b>	<b>34</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>42</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>50</b>
<b>POLSKI</b>	<b>60</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>69</b>

**General description (Fig. 1)**

- 1 Bottle warmer
- 2 Light
- 3 Settings knob
- 4 Off setting
- 5 Defrost setting
- 6 Milk warming setting for contents up to 180ml/6oz
- 7 Food warming setting
- 8 Milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz

**Important**

To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and save it for future reference.

**Warning**

- Only use the appliance indoors.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.
- Do not let the mains cord hang over the edge of a table or worktop. Excess cord can be stored in the base of the bottle warmer.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If you need to use an extension cord, make sure it is an earthed extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are 8 years and above and supervised.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.

## 8 ENGLISH

- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.
- Always check the food temperature before you feed your child.

### **Caution**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. You can contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).



## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Using the bottle warmer

With this bottle warmer, you can quickly warm all Philips AVENT feeding bottles and milk/baby food in containers and other baby food jars.

*Note: Philips AVENT breast milk bags cannot be used in this bottle warmer.*

### Explanation of settings

---

- Off setting: The bottle warmer is switched off and the light is off. On every other setting, the appliance is switched on and the light is lit (Fig. 2).
- Defrost setting: Defrost a bottle/container of milk/baby food to liquid state. No warming occurs.
- Milk warming setting for contents up to 180ml/6oz: Select this setting when you want to warm a bottle of milk with a content up to 180ml/6oz.
- Food warming setting: Select this setting when you want to warm a container/jar of baby food.
- Milk warming setting for contents over and including 180ml/6oz: Select this setting when you want to warm a bottle of milk with a content over and including 180ml/6oz.

### Using the bottle warmer to warm milk

---

- 1** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 3).
- 2** Place a bottle in the bottle warmer (Fig. 4).
- 3** Fill the bottle warmer with drinking water up to the level of the milk in the bottle. In case of large amounts of milk, the maximum level of water is approximately 1 cm below the top of the bottle warmer. An accurate water level ensures correct warming performance (Fig. 5).

- 4** Select the desired setting. See the warming reference table at the end of this chapter to check how long the milk needs to be warmed in the selected setting (Fig. 6).

*Note: The speed of warming milk depends on the amount of the milk warmed and on its initial temperature, i.e. room temperature (20°C) or fridge temperature (5°C).*

- 5** The orange light goes on when you select a setting. This indicates that the bottle warmer is on (Fig. 7).

*Note: Whilst warming the milk circulates and heats evenly.*

- 6** Check the warming reference table for the time required to warm the milk. Remove the bottle from the bottle warmer after the time indicated in the warming reference table has passed (Fig. 8).

*Tip: When you find the milk is not warm enough, you can place the bottle back into the appliance for a maximum of **30** seconds of extra warming. This will create a slightly warmer result but without overheating.*

Caution: If you leave the bottle in the bottle warmer longer than the time indicated in the settings table, the milk may become overheated.

*Note: If you overheat breast milk, valuable nutrients and vitamins may be lost.*

- 7** Always check the temperature before you feed your baby. Gently shake the bottle or milk storage container and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on the inside of your wrist (Fig. 9).

- 8** Turn the knob back to the 'off' position. (Fig. 10)

Caution: If you do not turn the knob back to the 'off' position, the water keeps warming.

## Using the bottle warmer to warm baby food

---

- 1** Follow the same steps as indicated in the previous paragraph.
- 2** Make sure to stir the baby food during warming as it does not circulate automatically. Be careful not to burn your fingers when holding the container/jar while stirring. (Fig. 11)

After warming test the baby food with a spoon to ensure it is not too hot. If the baby food is not warm enough, put the container back into the bottle warmer and warm the baby food until it has the desired temperature.

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are warming the baby food for an optimal result.*

### Defrost setting

---

At this setting, your frozen milk can be defrosted till liquid state. Check the warming reference table for the expected defrost timings, as indication one small and one larger milk volume are included in the table. When your milk is defrosted, choose one of the warming settings. Consider the start temperature of your milk around room temperature for the warming timings as rough guideline.

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.*

**Warming reference table**

	Start temperature of milk		
Milk content	20°C	5°C	Frozen
60-90ml/2-3oz	3 min	4.5 min	1-1.5 hrs
90-110ml/3-4oz	3 min	5.5 min	
125-150ml/4-5oz	3 min	3.5 min	
180-210ml/6-7oz	4 min	5.5 min	1.5-2.5 hrs
240-260ml/8-9oz	4.5 min	7 min	
290-330ml/10-11oz	5 min	7.5 min	

*Note: The indicated warming times are based on Philips AVENT Classic and Natural PP bottle ranges. Be aware that warming timings of Philips AVENT standard bottles and glass bottles deviate from these indications.*

*Note: The indicated defrosting times are based on Philips AVENT food containers.*

*Note: Due to the high variety of baby food consistencies, it is not possible to indicate warming timings for baby food.*

*Note: The food or milk may feel cool to you, but for a newborn baby its temperature is very pleasant.*

## Cleaning and descaling

### Cleaning

---

- 1 After each use, unplug the bottle warmer and let it cool down (Fig. 12).
- 2 Remove the water from the bottle warmer for hygienic reasons (Fig. 13).
- 3 Wipe the outside and inside of the bottle warmer with a moist cloth (Fig. 14).

Do not use abrasive, anti-bacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the bottle warmer.

*Note: If you used the bottle warmer to warm containers with baby food, make sure that no spilled baby food remains on the bottom of the bottle warmer.*

### Descaling

---

It is recommended to descale the bottle warmer every **four weeks** to ensure it continues to work efficiently.

- 1 Mix 10 grams of citric acid with 200ml/7oz of cold water and pour it into the bottle warmer. Switch on the bottle warmer and select the milk warming setting for contents under 180ml/6oz for 10 minutes. Leave the solution in the bottle warmer until all limescale has dissolved. You can purchase citric acid (SCF943) at [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). (Fig. 15)

*Note: You can also mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100ml/3.4oz of cold water to descale the appliance.*

- 2 Unplug the bottle warmer before you empty it (Fig. 12).
- 3 Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly. If you still see traces of scale after rinsing, repeat the descaling procedure (Fig. 13).

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 16).

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Общо описание (фиг. 1)

- 1 Нагревател за бутилки
- 2 Лампа
- 3 Копче за настройки
- 4 Настройка за изключване
- 5 Настройка за размразяване
- 6 Настройка за затопляне на мляко за съдържание до 180 мл/6 унции
- 7 Настройка за затопляне на храни
- 8 Настройка за затопляне на мляко за съдържание от 180 мл/6 унции и повече

## Важно

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте уреда си на адрес **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Преди да използвате подгревателя за бутилка, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за бъдещи справки.

## Предупреждение

- Използвайте уреда само на закрито.
- Пазете уреда и хранящия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- Не оставяйте хранящия кабел да виси през ръба на масата или работния плот. Излишната дължина на кабела може да се прибере в основата на подгревателя за бутилка.

- Внимавайте кабелът да е далече от горещи повърхности.
- Включвайте уреда само в заземен контакт. Винаги проверявайте дали щепселът е включен в контакта както трябва.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Ако се налага да използвате удължителен кабел, уверете се, че той е заземен с номинален ток от най-малко 13 ампера.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред е повреден. С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, оторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до горещ газова или електрическа котлон или в загрята фурна.
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда или са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните



опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда, освен ако децата не са над 8-годишна възраст и са под надзор.

- Не затопляйте предварително уреда.
- Винаги поставяйте напълно сглобена бутилка с капачката в подгревателя за бутилка, преди да добавите вода.
- Уверете се, че сте добавили вода, преди да включите подгревателя за бутилка.
- Врялата вода може да причини тежки изгаряния. Внимавайте, когато подгревателят за бутилка съдържа гореща вода.
- Достъпните повърхности на уреда може да се нагорещават при употреба.
- Не местете уреда, когато съдържа гореща вода.
- Когато храната или млякото достигне необходимата температура, свалете бутилката или съда от подгревателя за бутилка. Ако оставите храна или мляко в подгревателя за бутилка, температурата на храната или млякото се повишава.
- Винаги проверявайте температурата на храната, преди да пристъпите към хранене на детето.

## **Внимание**

- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за нощуване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения, както и от клиенти в хотели, мотели и други подобни помещения от жилищен тип.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не се използва.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го почиствате.
- Следвайте инструкциите за почистване на накип, за да избегнете непоправими щети.
- Не се опитвайте да отваряте или ремонтирате уреда сами. Може да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (вж. **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).

### **Електромагнитни излъчвания (EMF)**

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

### **Използване на подгревателя за бутилка**

С този подгревател за бутилка може бързо да затопляте всички бутилки за хранене Philips AVENT, както и съдове с мляко или бебешка храна и други бурканчета с бебешка храна.

***Забележка:** Не използвайте пликове с кърма Philips AVENT в този подгревател за бутилка.*

## **Обяснение на настройки**

---

- Настройката за изключване: нагревателят за бутилка е изключен и лампа е изключена. На всяка друга настройка уредът е включен и лампата свети (фиг. 2).
- Настройка за размразяване: Размразете бутилка или съд с мляко или бебешка храна в течно състояние. Затопляне не се извършва.
- Настройка за затопляне на мляко за съдържание до 180 мл/ 6 унции: Изберете тази настройка, когато искате да затоплите бутилка мляко със съдържание до 180 мл/6 унции.
- Настройка за затопляне на храни: Изберете тази настройка, когато искате да затоплите съд/бурканче с бебешка храна.
- Настройка за затопляне на мляко за съдържание от 180 мл/ 6 унции и повече: Изберете тази настройка, когато искате да затоплите бутилка мляко със съдържание от 180 мл/6 унции и повече.

## **Използване на подгревателя за бутилка за затопляне на мляко**

---

- 1** Включете щепсела на захранващия кабел в контакта (фиг. 3).
- 2** Поставете бутилка в подгревателя за бутилка (фиг. 4).
- 3** Напълнете подгревателя за бутилка с питейна вода до нивото на млякото в бутилката. В случай на големи количества мляко максималното ниво на водата е приблизително 1 см под горната част на подгревателя за бутилка. Точното ниво на водата гарантира ефективна работа при затопляне (фиг. 5).
- 4** Изберете желаната настройка. Вижте референтната таблица за затопляне в края на тази глава, за да проверите колко време трябва да се затопля млякото при избраната настройка (фиг. 6).

*Забележка: Скоростта на затопляне на млякото зависи от количеството затопляно мляко и от началната температура, т.е. стайна температура (20 °C) или температура в хладилника (5 °C).*

- 5** Оранжевият светлинен индикатор се включва при избиране на настройка. Това означава, че подгревателят за бутилка е включен (фиг. 7).

*Забележка: Докато се затопля, млякото циркулира и се нагрява равномерно.*

- 6** Проверете референтната таблица за затопляне за времето, необходимо за загряване на млякото. Извадете бутилката от подгревателя за бутилка след изтичане на времето, указано в референтната таблица за затопляне (фиг. 8).

*Съвет: Ако смятате, че млякото не е достатъчно топло, можете да поставите бутилката обратно в уреда за максимум **30** секунди с цел допълнително затопляне. В резултат то ще бъде малко по-топло, но без да прегрява.*

Внимание: Ако оставите бутилката в подгревателя за бутилка за по-дълго от указаното в таблицата с настройки време, млякото може да прегори.

*Забележка: Ако оставите кърма да прегори, ценните хранителни микроелементи и витамини може да се загубят.*

- 7** Винаги проверявайте температурата, преди да храните вашето бебе. Леко разклатете бутилката или съда за съхранение на мляко и проверете температурата на млякото, като напръскате няколко капки от вътрешната страна на китката си (фиг. 9).

- 8** Завъртете копчето обратно в положение “изключено”. (фиг. 10)

Внимание: Ако не завъртите копчето обратно в положение “изключено”, водата ще продължи да се затопля.

## **Използване на подгревателя за бутилка за затопляне на бебешка храна**

---

**1** Следвайте същите стъпки, както е посочено в предишния абзац.

**2** Задължително разбърквайте бебешката храна по време на затопляне, тъй като тя не циркулира автоматично в уреда.

Внимавайте да не изгорите пръстите си, докато държите съда или бурканчето по време на разбъркването. (фиг. 11)

След затопляне опитайте бебешката храна с лъжица, за да се уверите, че не е твърде гореща. Ако бебешката храна не е достатъчно топла, поставете съда обратно в подгревателя за бутилка и загрейте бебешката храна до желаната температура.

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни за оптимален резултат силно се препоръчва непрекъснато бъркане и проверка по време на затоплянето на бебешката храна.*

## **Настройка за размразяване**

---

При тази настройка вашето замразено мляко може да се размрази до течено състояние. Проверете референтната таблица за затопляне за очакваното време за размразяване – като указание в таблицата са включени един малък и един по-голям обем мляко. Когато млякото се размрази, изберете една от настройките за затопляне. Като груб ориентир за времето за затопляне приемерте началната температура на млякото за равна на стайната температура.

*Забележка: Поради големите разлики в плътността на бебешките храни за оптимален резултат силно се препоръчва непрекъснато бъркане и проверка по време на размразяването на бебешката храна.*

**Референтна таблица за затопляне**

	Начална температура на млякото		
Съдържание на мляко	20 °C	5 °C	Замразено
60 – 90 мл/2 – 3 унции	3 мин	4,5 мин	1 – 1,5 часа
90 – 110 мл/3 – 4 унции	3 мин	5,5 мин	
125 – 150 мл/4 – 5 унции	3 мин	3,5 мин	
180 – 210 мл/6 – 7 унции	4 мин	5,5 мин	1,5 – 2,5 часа
240 – 260 мл/8 – 9 унции	4,5 мин	7 мин	
290 – 330 мл/10 – 11 унции	5 мин	7,5 мин	

**Забележка:** Посоченото време за затопляне се основава на диапазоните за класически и естествени бутилки PP на Philips AVENT. Имайте предвид, че времената за затопляне на стандартните бутилки и стъклениите бутилки Philips AVENT се отклоняват от тези указания.

**Забележка:** Посочените времена за размразяване са базирани на съдове за хранителни продукти Philips AVENT.

**Забележка:** Поради големите разлики в плътността на бебешките храни не е възможно да се укажат времената за затопляне за бебешка храна.

**Забележка:** Храната или мляко може да ви се струва хладно, но за новородено бебе температурата е много приятна.

## Почистване и премахване на накип

### Почистване

- 1** След всяка употреба изключвайте подгревателя за бутилка и го оставайте да се охлади (фиг. 12).
- 2** Премахнете водата от подгревателя за бутилка поради хигиенни съображения (фиг. 13).
- 3** Избършете външната и вътрешната страна на подгревателя за бутилка с влажна кърпа (фиг. 14).

Не използвайте абразивни антибактериални почистващи препарати, химични разтворители или остри инструменти за почистване на подгревателя за бутилка.

*Забележка: Ако сте използвали подгревателя за бутилка за затопляне на съдове с бебешка храна, уверете се, че няма останала разлята бебешка храна на дъното на подгревателя за бутилка.*

### Премахване на накип

Препоръчително е да премахвате накипа от подгревателя за бутилка на всеки **четири седмици**, за да се гарантира, че продължава да работи ефективно.

- 1** Смесете 10 грама лимонена киселина с 200 мл/7 унции студена вода и налейте разтвора в подгревателя за бутилка. Включете подгревателя за бутилка и изберете настройката за затопляне на мляко за съхранение под 180 мл/6 унции за 10 минути. Оставете разтвора в подгревателя за бутилка, докато целият накип се разтвори. Може да закупите лимонена киселина (SCF943) от [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). (фиг. 15)

*Забележка: Може също така да смесите 50 мл/1,7 унции бял оцет със 100 мл/3,4 унции студена вода за премахване на накипа от урега.*

- 2** Изключете подгревателя за бутилка, преди да го изпразните (фиг. 12).
- 3** Изпразнете подгревателя за бутилка и изплакнете старателно вътрешната му част. Ако все още личат следи от накип след изплакването, повторете процедурата за премахване на накип (фиг. 13).

### **Опазване на околната среда**

- След края на срока на експлоатация не изхвърляйте уреда заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 16).

### **Гаранция и поддръжка**

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.



## Všeobecný popis (Obr. 1)

- 1 Ohříváč lahví
- 2 Kontrolka
- 3 Nastavovací knoflík
- 4 Nastavení vypnutí
- 5 Nastavení rozmrazování
- 6 Nastavení ohřevu mléka pro obsah přes 180 ml
- 7 Nastavení ohřevu pokrmů
- 8 Nastavení ohřevu mléka pro obsah přes 180 ml

## Důležité

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj přístroj na adrese **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Před použitím ohříváče lahví si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Varování

- Přístroj používejte pouze v interiéru.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Kabel, zástrčku ani přístroj neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Nenechte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Přebytnou délku kabelu lze uložit v základně ohříváče lahví.
- Napájecí kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů.
- Přístroj připojte výhradně do uzemněné zásuvky. Vždy se ujistěte, že je zástrčka řádně zasunuta do síťové zásuvky.

- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že se jedná o uzemněný kabel se jmenovitou hodnotou nejméně 13 ampérů.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozena zástrčka, napájecí kabel nebo samotný přístroj. Pokud je poškozený napájecí kabel, nechte jej vyměnit společností Philips, servisním střediskem autorizovaným společností Philips nebo obdobně kvalifikovaným pracovníkem, abyste zamezili možnému nebezpečí.
- Neumísťujte přístroj na horký plynový ani elektrický vaříč či zahřátou troubu, ani blízko nich.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, které nejsou starší 8 let a jsou bez dozoru.
- Přístroj nepřehřívejte.
- Do ohřívače lahví vždy vkládejte zcela sestavenou lahev s víčkem a teprve poté nalijte vodu.

- Dbejte na to, abyste nalili vodu před zapnutím ohřívače lahví.
- Horká voda vám může způsobit vážné opaření. Buďte proto velmi opatrní, pokud je v ohřívači lahví horká voda.
- Přístupné povrchy přístroje se mohou během použití zahřát.
- Nepohybujte přístrojem, pokud obsahuje horkou vodu.
- Jakmile pokrm nebo mléko dosáhne požadované teploty, vyjměte lahev nebo nádobu z ohřívače lahví. Pokud byste pokrm nebo mléko v ohřívači lahví ponechali, došlo by ke zvýšení jejich teploty.
- Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu jídla.

## **Upozornění**

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídane, kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.
- Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Před čištěním nechte přístroj vychladnout.
- Dodržujte pokyny pro odstranění vodního kamene, předejdete tak nenapravitelným škodám.
- Nepokoušejte se přístroj sami otevírat ani opravovat. Můžete se obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi (viz webová stránka **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).

**Elektromagnetická pole (EMP)**

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

**Použití ohřívače lahví**

Tento ohřívač lahví vám umožní rychle ohřát obsah všech kojeneckých lahví Philips AVENT, nádob na mléko, dětskou stravu a jiné dětské příkrmy ve skleničkách.

***Poznámka:** V tomto ohřívači lahví nelze používat sáčky na mateřské mléko Philips AVENT.*

**Popis nastavení**

---

- Nastavení vypnutí: Ohřívač lahví je vypnutý a kontrolka nesvítí. Při jakémkoli jiném nastavení je přístroj zapnutý a kontrolka svítí (Obr. 2).
- Nastavení rozmrazování: Rozmrazí obsah lahve nebo nádoby s mlékem či dětskou stravou do tekutého stavu. Ohřev neproběhne.
- Nastavení ohřevu mléka pro obsah do 180 ml: Toto nastavení zvolte, chcete-li ohřát lahev mléka, jejíž obsah není větší než 180 ml.
- Nastavení ohřevu stravy: Toto nastavení zvolte, chcete-li ohřát nádobu nebo sklenici se stravou.
- Nastavení ohřevu mléka pro obsah min. 180 ml: Toto nastavení zvolte, chcete-li ohřát lahev mléka, jejíž obsah je nejméně 180 ml.

**Jak ohřát mléko**

---

- 1** Zapojte zástrčku do zásuvky (Obr. 3).
- 2** Vložte lahev do ohřívače (Obr. 4).
- 3** Naplňte ohřívač lahví pitnou vodou až po hladinu mléka v lahvi. Pokud je mléka velké množství, maximální hladina vody je přibližně 1 cm pod vrškem ohřívače lahví. Přesná hladina vody zajišťuje efektivní ohřívání (Obr. 5).

- 4** Vyberte požadované nastavení. V tabulce na konci této kapitoly naleznete údaje o tom, jak dlouho se má mléko při zvolené teplotě ohřívat (Obr. 6).

*Poznámka: Rychlost ohřevu mléka závisí na množství ohřívaného mléka a na jeho počáteční teplotě, například pokojové teplotě (20 °C) nebo teplotě po vyjmutí z chladničky (5 °C).*

- 5** Jakmile zvolíte nastavení, rozsvítí se oranžová kontrolka. To znamená, že ohřívač lahvi je zapnutý (Obr. 7).

*Poznámka: Při ohřívání mléko cirkuluje a rovnoměrně se ohřívá.*

- 6** Vyhledejte si v tabulce dobu potřebnou k ohřevu mléka. Po uplynutí doby uvedené v tabulce vyjměte lahev z ohřívače lahvi (Obr. 8).

*Tip: Pokud zjistíte, že mléko není dostatečně teplé, můžete lahev maximálně na 30 sekund vložit zpátky a mléko ještě trochu přehřát. Tak dosáhnete vcelku lepšího výsledku bez přehřívání.*

Upozornění: Ponecháte-li lahev v ohřívači lahvi delší dobu, než je uvedeno v tabulce, může se mléko přehřát.

*Poznámka: Pokud přehřejete mateřské mléko, mohou se ztratit cenné výživné látky a vitamíny.*

- 7** Než začnete dítě krmit, vždy zkontrolujte teplotu. Jemně zatřeste lahví nebo úložnou nádobou na mléko a zkontrolujte teplotu mléka stříknutím několika kapek mléka na vnitřní stranu zápěstí (Obr. 9).

- 8** Otočte knoflík zpět do polohy „vypnuto“. (Obr. 10)

Upozornění: Pokud knoflík neotočíte zpět do polohy „vypnuto“, voda se bude nadále ohřívat.

## **Jak ohřát dětskou stravu**

---

- 1** Postupujte stejně jako při ohřívání mléka.
- 2** Nezapomeňte stravu občas zamíchat, aby se ohřála rovnoměrně. Dávejte přitom pozor, abyste si při držení nádoby nespálili prsty. (Obr. 11)

Po ohřívání lžičkou zkontrolujte, jestli strava není příliš horká. Pokud strava není dost teplá, vložte nádobu zpátky a pokračujte v ohřívání, dokud strava nedosáhne požadované teploty.

***Poznámka:** Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy doporučujeme stravu při ohřívání neustále míchat a kontrolovat, abyste dosáhli optimálního výsledku.*

## **Nastavení rozmrazování**

---

Při tomto nastavení můžete rozmrazit zmražené mléko do tekutého stavu. Vyhledejte si v tabulce odhadované časy potřebné k rozmražení. Tabulka obsahuje časy potřebné k rozmražení obsahu jedné malé a velké lahve mléka. Po rozmražení mléka vyberte jedno z nastavení ohřevu. Jako počáteční teplotu mléka pokládejte zhruba pokojovou teplotu.

***Poznámka:** Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy doporučujeme stravu při rozmrazování neustále míchat a kontrolovat, abyste dosáhli optimálního výsledku.*

## Referenční tabulka pro ohřev

	Počáteční teplota mléka		
Stav mléka	20 °C	5 °C	Zmrzlý
60–90 ml	3 min	4,5 min	1–1,5 hodin
90–110 ml	3 min	5,5 min	
125–150 ml	3 min	3,5 min	
180–210 ml	4 min	5,5 min	1,5–2,5 hodin
240–260 ml	4,5 min	7 min	
290–330 ml	5 min	7,5 min	

*Poznámka: Uvedené doby ohřevu vycházejí z použití polypropylenových (PP) lahví Philips AVENT řad Classic a Natural. Upozorňujeme, že časové intervaly ohřevu standardních a skleněných lahví Philips AVENT se od těchto údajů odchylují.*

*Poznámka: Uvedené doby rozmrazení vycházejí z použití nádob na dětskou stravu Philips AVENT.*

*Poznámka: Vzhledem k velkému množství různých konzistencí dětské stravy není možné uvést časy potřebné k ohřevu dětské stravy.*

*Poznámka: Vám pokrm nebo mléko může připadat chladný, ale pro novorozeně je jeho teplota velmi příjemná.*

**Čištění přístroje a odstranění vodního kamene****Čištění**

- 1** Po každém použití ohřívač lahví odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout (Obr. 12).
- 2** Z hygienických důvodů vylijte z ohřívače lahví vodu (Obr. 13).
- 3** Vnější i vnitřní stranu ohřívače lahví očistěte vlhkým hadříkem (Obr. 14).

Nečistěte ohřívač lahví abrazivními prostředky, chemickými rozpouštědly ani ostrými nástroji.

*Poznámka: Pokud jste ohřívač lahví použili k ohřevu nádob s dětskou stravou, zkontrolujte, zda v ohřívači lahví není rozlitý zbytek pokrmu.*

**Odstranění vodního kamene**

Doporučuje se odstraňovat vodní kámen z ohřívače lahví každé **čtyři týdny**, abyste zajistili další efektivní fungování přístroje.

- 1** Smíchejte 10 gramů kyseliny citrónové s 200 ml studené vody a nalijte směs do ohřívače lahví. Zapněte ohřívač lahví a vyberte nastavení ohřevu mléka pro obsah do 180 ml na 10 minut. Ponechte roztok v ohřívači lahví, dokud se všechen vodní kámen nerozpustí. Kyselinu citrónovou (SCF943) můžete zakoupit na webové stránce [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). (Obr. 15)

*Poznámka: K odstranění vodního kamene z přístroje můžete také použít směs 50 ml bílého octa se 100 ml studené vody.*

- 2** Než ohřívač lahví vylijete, odpojte jej ze zásuvky (Obr. 12).
- 3** Ohřívač lahví vyprázdněte a vnitřek důkladně opláchněte. Pokud se po opláchnutí přesto objevují stopy vodního kamene, postup odstraňování vodního kamene zopakujte (Obr. 13).



## Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 16).

## Záruka a podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

## Üldine kirjeldus (Jn 1)

- 1 Pudelisoojendaja
- 2 Valgusti
- 3 Seadistuste nupp
- 4 Seade „Off“ (väljas)
- 5 Sulatamisseade
- 6 Piima soojendamise seade, kui sisu on kuni 180 ml
- 7 Toidu soojendamise seade
- 8 Piima soojendamise seade, kui sisu on üle 180 ml

## Tähtis

Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma seade veebilehel

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

Enne pudelisoojendaja kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

## Hoiatus

- Kasutage seadet ainult siseruumides.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kastke toitejuhet, pistikut või seadet vette või muude vedelike sisse.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva. Liigset juhtmeosa tuleks hoida pudelisoojendaja alusel.
- Hoidke toitejuhe tulistest pindadest eemal.
- Ühendage seade ainult maandatud seinakontakti. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt seinakontakti sisestatud.

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, kas kohalik võrgupinge vastab seadme nimipingele.
- Kui peate kasutama pikendusjuhet, veenduge, et tegemist oleks maandusega pikendusjuhtmega, mille pinge on vähemalt 13 amprit.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade ise on kahjustatud. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohu vältimiseks Philipsis, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või samaväärset kvalifikatsiooni omaval isikutel välja vahetada.
- Ärge asetage seadet kuuma gaasi- või elektripliidi peale või lähedusse ega kuuma ahju.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meelega või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat ning nad teevad seda järelevalve all.
- Ärge eelsoojendage seadet.
- Pange täielikult kokku pandud korgiga pudel pudelisoojendajasse alati enne vee lisamist.
- Veenduge, et lisate enne pudelisoojendaja sisselülitamist vett.

- Kuum vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik pudelisoojendaja käsitlemisel, kui selles on kuum vesi.
- Seadme ligipääsetavad pinnad võivad kasutuse käigus kuumeneda.
- Ärge liigutage seadet, kui selles on kuum vesi.
- Kui toit või piim on saavutanud nõutud temperatuuri, eemaldage pudel või nõu pudelisoojendajast. Kui jätate toidu või piima pudelisoojendajasse, siis toidu või piima temperatuur tõuseb.
- Enne toitmist kontrollige alati toidu temperatuuri.

### **Ettevaatust**

- See seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes tingimustes, nt talumajapidamised, kodumajutuse tüüpi asutused, poodide, kontorite jm töökeskkondade töötajate köögid, ning hotellide, motellide jm majutusasutuste klientide poolt.
- Eemaldage seade elektrivõrgust, kui seda ei kasutata.
- Laske seadmel enne puhastamist maha jahtuda.
- Parandamatute kahjustuste vältimiseks järgige katlakivi eemaldamise juhiseid.
- Ärge püüdke seadet ise avada või parandada. Võite ühendust võtta oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (vt **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).

### **Elektromagnetväljad (EMF)**

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Pudelisoojendaja kasutamine

Selle pudelisoojendajaga saate kiiresti soojendada kõiki Philips AVENTi lutipudeleid ja piima-/beebitoidunõusid ning muid beebitoidupurke.

*Märkus. Philips AVENTi rinnapiimakotte ei saa selles pudelisoojendajas kasutada.*

### Seadete selgitus

- Seade väljas: pudelisoojendaja on välja lülitatud ja valgus on välja lülitatud. Iga muu seadistuse puhul on seade sisse lülitatud ja lamp süttib (Jn 2).
- Sulatamiseseade: pudelis/nõus oleva piima/toidu sulatamine vedelasse olekusse. Soojendamist ei toimu.
- Piima soojendamise seade, kui sisu on alla 180 ml: valige see seade, kui soovite soojendada lutipudelit, mis sisaldab kuni 180 ml piima.
- Toidu soojendamise seade: valige see seade, kui soovite toidunõud soojendada.
- Piima soojendamise seade, kui sisu on üle 180 ml: valige see seade, kui soovite soojendada lutipudelit, mis sisaldab üle 180 ml piima.

### Piima soojendamine pudelisoojendajaga

- 1** Pange pistik pistikupessa (Jn 3).
- 2** Asetage pudel pudelisoojendajasse (Jn 4).
- 3** Täitke pudelisoojendaja joogiveega kuni pudelis oleva piima tasemeni. Suurte piimakoguste puhul on suurim lubatud veetase umbes 1 cm pudelisoojendaja ülaservast allpool. Täpne veetase tagab tõhusa soojendamisjõudluse (Jn 5).
- 4** Valige soovitud seade. Vaadake selle peatüki lõpus olevast tabelist, kui kaua tuleb piima/toitu valitud seade puhul soojendada (Jn 6).

*Märkus. Piima soojendamise kiirus sõltub soojendatava piima kogusest ja selle algtemperatuurist, s.t toatemperatuurist (20 °C) või külmiku temperatuurist (5 °C).*

- 5** Seade valimisel süttib oranž märgutuli. See näitab, et pudelisoojendaja on sisse lülitatud (Jn 7).

*Märkus. Soojendamise ajal piim seguneb ja kuumeneb ühtlaselt.*

- 6** Kontrollige soojendusaegade võrdlustabelist, kui kaua on vaja piima soojendada. Võtke pudel pudelisoojendajast, kui tabelis näidatud aeg saab täis (Jn 8).

*Nõuanne. Kui leiate, et piim ei ole piisavalt soe, asetage pudel seadmesse tagasi maksimaalselt 30 sekundiks. See annab veidi soojema tulemuse, kuid ei muuda piima liiga kuumaks.*

Ettevaatust: Kui jätate pudeli pudelisoojendajasse seadete tabelis toodud ajast kauemaks, võib piim võib üle kuumeneda.

*Märkus. Rinnapiima ülekuumutamisel võivad väärtuslikud toitained ja vitamiinid kaotsi minna.*

- 7** Enne toitmist kontrollige alati piima temperatuuri. Raputage õrnalt pudelit või piima hoiunõud ja kontrollige piima temperatuuri, piserdades paar tilka oma randme siseküljele (Jn 9).

- 8** Keerake nupp tagasi asendisse „Off“ (väljas). (Jn 10)

Ettevaatust: Kui te ei keera nuppu tagasi asendisse „Off“ (väljas), jätkab vesi soojenemist.

## **Beebitoidu soojendamine pudelisoojendajaga**

- 1** Järgige eelmises lõigus kirjeldatud samme.

- 2** Segage kindlasti beebitoitu soojendamise ajal, sest see ei ringle automaatselt. Olge ettevaatlik, et te nõu/purgi hoidmisel oma sõrmi ära ei põletaks. (Jn 11)

Pärast soojendamist kontrollige lusikaga, ega beebitoit ei ole liiga kuum. Kui beebitoit ei ole piisavalt soe, pange nõu pudelisoojendajasse tagasi ja soojendage toitu, kuni see saavutab soovitud temperatuuri.

**Märkus.** Et beebitoitude valik on väga suur, soovitame tungivalt seda soojendamise ajal pidevalt segada ja kontrollida, et saavutada optimaalne tulemus.

### Sulatamisseade

Selles režiimis, on võimalik külmutatud piima vedelikuks üles sulatada. Kontrollige soojendusaegade võrdlustabelist, kui pikk on eeldatav sulatusaeg, sest tabelis on esitatud teabe väiksema ja suurema piima koguse kohta. Kui piim on üles sulanud, valige üks soojendamise seadetest. Soojendusaja valimisel võtke piima algtemperatuuriks umbes toatemperatuur.

**Märkus.** Et beebitoitude valik on väga suur, soovitame tungivalt seda sulatamise ajal pidevalt segada ja kontrollida, et saavutada optimaalne tulemus.

### Soojendusaegade võrdlustabel

	Piima algtemperatuur		
Piima sisu	20 °C	5 °C	Külmutatud
60-90 ml	3 min	4,5 min	1-1,5 tundi
90-110 ml	3 min	5,5 min	
125-150 ml	3 min	3,5 min	
180-210 ml	4 min	5,5 min	1,5 -2,5 tundi
240-260 ml	4,5 min	7 min	
290-330 ml	5 min	7,5 min	

**Märkus.** Toodud soojendamisaegade puhul on aluseks võetud Philips AVENTI klassikalised ja Natural-sarja polüpropüleenist lutipudelid. Pidage meeles, et Philips AVENTI tavaliste ja klaasist lutipudelite soojendamisajad võivad neist aegadest erineda.

*Märkus. Märgitud sulatamisaegade puhul on aluseks võetud Philips AVENTI toidunõud.*

*Märkus. Et beebitoitude valik on väga suur, ei ole võimalik näidata beebitoitude soojendamise aegu.*

*Märkus. Toit või piim võivad teile veidi jahedavõitu tunduda, kuid vastsündinule on see temperatuur väga meeldiv.*

## **Puhastamine ja katlakivi eemaldamine**

### **Puhastamine**

- 1** Pärast iga kasutuskorda eemaldage pudelisoojendaja elektrivõrgust ja laske sel maha jahtuda (Jn 12).
- 2** Hügieenilistel põhjustel peaks pudelisoojendajast vee eemaldama (Jn 13).
- 3** Pühkige pudelisoojendajat seest ja väljast niiske lapiga (Jn 14).

Ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid, keemilisi lahusteid ega teravaid tööriistu pudelisoojendaja puhastamiseks.

*Märkus. Kui kasutasite pudelisoojendajat toitu sisaldavate nõude soojendamiseks, veenduge, et pudelisoojendaja põhja ei jääks mahaloksunud toitu.*

### **Katlakivi eemaldamine**

Katlakivi on soovitatav pudelisoojendajast eemaldada iga **nelja nädala** järel, et seade töötaks endiselt tõhusalt.

- 1** Segage 10 grammi sidrunhapet 200 ml külma veega ja valage see pudelisoojendajasse. Lülitage pudelisoojendaja sisse ja valige piima soojendamise seade, kui sisu on alla 180 ml (10 minutit). Jätke lahus pudelisoojendajasse, kuni katlakivi on lahustunud. Sidrunhapet (SCF943) saate osta aadressilt **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. (Jn 15)

*Märkus. Seadmest katlakivi eemaldamiseks võite segada ka 50 ml valget äädikat 100 ml veega.*



- 2** Enne tühjendamist eemaldage pudelisoojendaja elektrivõrgust (Jn 12).
- 3** Tühjendage pudelisoojendaja ja loputage selle sisemust põhjalikult. Kui katlakivijäljed on pärast loputamist ikka näha, korrake katlakivi eemaldamise toimingut (Jn 13).

## Keskkond

- Seadme kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise olmeprügi hulgas, vaid viige see ringlussevõtuks ametlikku kogumispunkti. Nii toimides aitate hoida loodust (Jn 16).

## Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage veebilehte **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

**Általános leírás (ábra 1)**

- 1 Cumisüveg-melegítő
- 2 Világítás
- 3 Beállítások gomb
- 4 Kikapcsolás beállítás
- 5 Kiolvasztás beállítás
- 6 Tejmelegítés beállítás 180 ml-nél nagyobb mennyiséghez
- 7 Étellemelegítés beállítás
- 8 Tejmelegítés beállítás 180 ml körüli, illetve annál nagyobb mennyiségekhez

**Fontos!**

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja készülékét a **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** weboldalon.

A cumisüveg-melegítő első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatra.

**Figyelmeztetés**

- A készüléket kizárólag beltéren használja.
- A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne merítse a vezetéket, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkafelületről. A felesleges kábel a cumisüveg-melegítő alapegységében tárolható.
- Tartsa a hálózati kábelt távol a forró felületektől.

- Kizárólag földelt fali aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a hálózati kábelt az aljzatba.
- Mielőtt a készüléket a fali aljzathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Amennyiben hosszabbtóra van szüksége, ügyeljen arra, hogy földelt és legalább 13 amper osztályzatút használjon.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, illetve maga a készülék károsodott. Ha a hálózati kábel sérült, az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelébe, illetve forró sütőbe.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.

- Ne melegítse elő a készüléket.
- Mielőtt vizet töltene a cumisüveg-melegítőbe, mindig helyezze bele a teljesen összeállított, kupakkal ellátott cumisüveget.
- Ügyeljen arra, hogy a cumisüveg-melegítő bekapcsolása előtt benne legyen a megfelelő mennyiségű víz.
- A forró víz súlyos égési sérülést okozhat. Legyen óvatos, ha a cumisüveg-melegítőben forró víz van.
- Előfordulhat, hogy használat közben a készülék hozzáférhető felületei felhevülnek.
- Ne mozgassa a forró vizet tartalmazó készüléket!
- Ha az étel vagy a tej elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki a cumisüveget vagy a tartóedényt a melegítőből. A cumisüveg-melegítőben hagyott étel vagy tej hőmérséklete tovább növekszik.
- Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt elkezdené etetni gyermekét.

### **Figyelmeztetés!**

- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezetek.
- A használaton kívüli készüléket csatlakoztassa le a hálózati aljzatról.
- Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

- A nem javítható károsodás elkerülése érdekében kövesse a vízkőmentesítési útmutatót.
- Ne próbálja önállóan felnyitni vagy megjavítani a készüléket. Forduljon a helyi Philips ügyfélszolgálathoz (lásd: **www.philips.com/support**).

### **Elektromágneses mezők (EMF)**

Ez a Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

### **A cumisüveg-melegítő használata**

Ezzel a cumisüveg-melegítővel gyorsan felmelegítheti a Philips AVENT cumisüvegeket és tej-/bébiételtartókat, illetve egyéb bébiételes üvegeket.

*Megjegyzés: A Philips AVENT anyatejtasakok nem használhatók ebben a cumisüveg-melegítőben.*

### **A beállítások magyarázata**

- Kikapcsolás beállítás: A cumisüveg-melegítő kikapcsolt állapotban van, és a jelzőfény nem ég. Minden más beállítás esetén a készülék kikapcsolt állapotban van, a jelzőfény pedig ég (ábra 2).
- Kiolvasztás beállítás: A cumisüvegben/tartóban lévő tej/bébiétel kiolvasztása folyékony állapotba. Nem történik melegítés.
- Tejmelegítés beállítás 180 ml-ig: Válassza ezt a beállítást, ha legfeljebb 180 ml mennyiségű tejet tartalmazó cumisüveget szeretne felmelegíteni.
- Ételmelegítés beállítás: Válassza ezt a beállítást, ha bébiételt tartalmazó tartóedényt/üveget szeretne felmelegíteni.
- Tejmelegítés beállítás 180 ml-től: Válassza ezt a beállítást, ha 180 ml-nél nagyobb mennyiségű tejet tartalmazó cumisüveget szeretne felmelegíteni.

**A cumisüveg-melegítő használata tej melegítésére**

---

- 1** Dugja a hálózati csatlakozódugót a fali konnektorba (ábra 3).
- 2** Helyezze az üveget a cumisüveg-melegítőbe (ábra 4).
- 3** Töltse fel ivóvízzel a cumisüveg-melegítőt az üvegben lévő tej szintjéig. Nagyobb mennyiségű tej esetén a víz maximális szintje kb. 1 cm-rel a cumisüveg-melegítő teteje alatt lehet. A pontosan meghatározott vízszinttel biztosítható a megfelelő melegítés (ábra 5).
- 4** Válassza ki a kívánt beállítást. Tekintse meg a fejezet végén található melegítési referenciatáblázatot, amelyből megtudhatja, mennyi ideig kell melegíteni a tejet a kiválasztott beállítás mellett (ábra 6).

*Megjegyzés: A tej melegítési sebessége a felmelegíteni kívánt tej mennyiségétől és annak kiindulási hőmérsékletétől (szobahőmérséklet (20 °C) vagy hűtőszekrény-hőmérséklet (5 °C)) függ.*

- 5** A beállítás kiválasztásakor világítani kezd a narancsszínű jelzőfény. Ez jelzi, hogy a cumisüveg-melegítő be van kapcsolva (ábra 7).

*Megjegyzés: Melegítés közben a rendszer egyenletesen keringeti és melegíti a tejet.*

- 6** A melegítési referenciatáblázat tartalmazza a tej felmelegítéséhez szükséges időt. A táblázatban feltüntetett időtartam lejártával vegye ki az üveget a cumisüveg-melegítőből (ábra 8).

*Tipp: Ha a tej nem elég meleg, helyezze vissza a cumisüveget további 30 másodpercre. Így a tej egy kicsivel melegebb lesz, nem lesz azonban túlzottan forró.*

Figyelmeztetés! Ha a táblázatban feltüntetettnél hosszabb ideig hagyja az cumisüveget a cumisüveg-melegítőben, előfordulhat, hogy a tej túlzottan felmelegszik.

*Megjegyzés: Ha túlhevíti az anyatejet, értékes tápanyagok és vitaminok veszhetnek el belőle.*

**7** A baba etetésének megkezdése előtt mindig ellenőrizze a hőmérsékletet. Óvatosan rázza meg az üveget vagy a tej tárolására használt tartóedényt, és a tej hőmérsékletének ellenőrzéséhez cseppentsen néhány cseppet a csuklója belső oldalára (ábra 9).

**8** Forgassa a gombot vissza a „ki” állásba. (ábra 10)

Figyelmeztetés! Ha nem forgatja vissza a gombot a „ki” állásba, a víz tovább melegszik.

---

### **A cumisüveg-melegítő használata bébiétel melegítésére**

---

**1** Kövesse az előző bekezdésben található lépéseket.

**2** Gondoskodjon a bébiétel kevergetéséről melegítés közben. Ügyeljen rá, hogy ne égesse meg az ujjait, amikor a művelet közben megfogja a tartót/üveget. (ábra 11)

A melegítést követően ellenőrizze egy kanál segítségével, hogy nem túl forró-e a bébiétel. Ha a bébiétel nem elég meleg, helyezze vissza a tartóedényt a cumisüveg-melegítőbe, és melegítse tovább, amíg az étel el nem éri a kívánt hőmérsékletet.

*Megjegyzés: A bébiételek változó sűrűségéből adódóan kifejezetten ajánljuk, hogy folyamatos kevergetés mellett ellenőrizze a bébiétel hőmérsékletét az optimális eredmény elérése érdekében.*

---

### **Kiolvasztás beállítás**

---

Ennél a beállításnál a fagyott tej ismét folyékony halmazállapotúvá olvasható. A melegítési referenciatáblázat egy kisebb és egy nagyobb mennyiség feltüntetésével két kiolvasztási időt is tartalmaz a különböző mennyiségekhez. Ha a tej kiolvadt, válasszon a melegítési beállítások közül. A kiolvasztott tej hőmérsékletét tekintve vegye úgy, hogy annak hőmérséklete kb. szobahőmérsékletű.

*Megjegyzés: A bébiételek változó sűrűségéből adódóan kifejezetten ajánljuk, hogy a kiolvasztáskor folyamatos kevergetés mellett ellenőrizze a bébiétel hőmérsékletét az optimális eredmény elérése érdekében.*

**Melegítési referenciatáblázat**

	A tej kezdő hőfoka		
A tej mennyisége	20 °C	5 °C	Fagyott
60-90 ml	3 perc	4,5 perc	1-1,5 óra
90-110 ml	3 perc	5,5 perc	
125-150 ml	3 perc	3,5 perc	
180-210 ml	4 perc	5,5 perc	1,5-2,5 óra
240-260 ml	4,5 perc	7 perc	
290-330 ml	5 perc	7,5 perc	

*Megjegyzés: A feltüntetett melegítési idők Philips AVENT classic és natural PP cumisüvegekre vonatkoznak. Ne feledje, hogy Philips AVENT standard cumisüvegek és üvegből készült cumisüvegek esetén ezektől eltérő melegítési idővel kell számolni.*

*Megjegyzés: A jelzett kiolvasztási idők kiszámításához a Philips AVENT ételtartók szolgáltak alapul.*

*Megjegyzés: A bébiételek változó sűrűségéből adódóan nem lehetséges a melegítési idők meghatározása bébiételei számára.*

*Megjegyzés: Előfordulhat, hogy az Ön számára kissé hidegnek tűnik az étel vagy a tej, ám egy újszülött számára ez a hőmérséklet nagyon kellemes.*

**Tisztítás és vízkőmentesítés****Tisztítás**

- 1** Használat után mindig húzza ki a cumisüveg-melegítő csatlakozóját a hálózati aljzatból, és hagyja kihűlni a készüléket (ábra 12).
- 2** Higiéniai okokból ürítse ki a vizet a cumisüveg-melegítő belsejéből (ábra 13).



- 3** Nedves törlőruhával törölje át a cumisüveg-melegítő külsejét és belsejét (ábra 14).

A cumisüveg-melegítő tisztításához ne használjon súrolószert, antibakteriális tisztítószerket, kémiai oldószereket vagy éles eszközöket.

*Megjegyzés: Ha ételtartóban lévő étel melegítésére használta a cumisüveg-melegítőt, ügyeljen arra, hogy ne maradjon kiömlött étel a készülék alján.*

### Vízkömentesítés

Javasoljuk, hogy **négyhetente** végezze el a készülék vízkömentesítését, hogy biztosítva legyen a hatékony üzemelés.

- 1** Adjon 10 g citromsavat 200 ml hideg vízhez, és öntse az oldatot a cumisüveg-melegítőbe. Kapcsolja be a készüléket, és válassza ki a Tejmelegítés beállítás 180 ml-nél kevesebb mennyiséghez opciót. Hagyja az oldatot a cumisüveg-melegítőben, amíg fel nem oldódik az össze vízkő. A következő áruházban vásárolhat citromsavat (SCF943): **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. (ábra 15)

*Megjegyzés: A készülék vízkömentesítéséhez 50 ml háztartási ecetet is hozzáadhat 100 ml vízhez.*

- 2** Mielőtt kiürítené a cumisüveg-melegítőt, húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzathoz (ábra 12).
- 3** Üritse ki a cumisüveg-melegítőt, és alaposan öblítse ki a belső részeit. Ha az öblítést követően továbbra is észlel vízkőnyomokat, ismételje meg a vízkömentesítési eljárást (ábra 13).

### Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készüléket szelektív hulladékként kell kezelni. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 16).

### Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** weboldalra.

**Жалпы сипаттама (Сурет 1)**

- 1 Бөтелке жылытқыш:
- 2 Шам
- 3 Параметрлер тұтқасы
- 4 Өшіру параметрі
- 5 Мұздан еріту бағдарламасы
- 6 180 мл дейінгі құрамға арналған сүт жылыту параметрі
- 7 Тағам жылыту параметрі
- 8 180 мл асатын және қамтитын құрамға арналған сүт жылыту параметрі

**Маңызды**

Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін құрылғыны

**[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)** сайтына тіркеңіз.

Сүт жылытқышты пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

**Абайлаңыз!**

- Құрылғыны ғимарат ішінде ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Электр сымын, ашасын немесе құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.
- Электр сымын үстелдің немесе жұмыс орнының шетінен салбыратпаңыз. Артық сымын бөтелке жылытқыштың негізіне сақтап қоюға болады.
- Қуат сымын ыстық жерлерден аулақ ұстаңыз.

- Құралды тек жерге қосылған қабырға розеткасына жалғаңыз. Штепсельдік ұштың розеткаға жөндеп жалғанғанын тексеріңіз.
- Құрылғыны қосар алдында, құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті желідегі кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер ұзартқыш сым қажет болса, жерге қосылған ұзартқыш сымның ток күші кемінде 13 Ампер болсын.
- Ашасы, электр сымы немесе құрылғының өзі зақымдалған болса, құрылғыны қолданбаңыз. Электр сымы зақымдалса, қауіпсіз болу үшін оны Philips компаниясында, Philips өкілеттік берген қызмет көрсету орталығында немесе тиісті кәсіби біліктілігі бар мамандар ғана ауыстыру керек.
- Құрылғыны ыстық газдың не электр плитасының үстіне не жанына немесе ыстық духовкаға қоймаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. 8 жастағы және одан үлкен балалар қадағалаусыз тазаламауы және күтім беру жұмыстарын жүзеге асырмауы керек.

- Құрылғыны қатты қыздырмаңыз.
- Су қосардан бұрын әрдайым бөтелке жылытқышқа қақпағы бар толық жиналған бөтелкені қойыңыз.
- Бөтелке жылытқышты қосардан бұрын су қосқаныңызға көз жеткізіңіз.
- Ыстық судан ауыр күйік жараларын алуға болады. Бөтелке жылытқыштың ішінде ыстық су болғанда, абай болыңыз.
- Құрылғының қол жетімді беттері пайдалану барысында ыстық болуы мүмкін.
- Ішінде ыстық суы бар кезде құрылғыны қозғамаңыз.
- Тағам немесе сүт қажетті температураға жеткенде, бөтелкені немесе ыдысты бөтелке жылытқыштан шығарып алыңыз. Егер тағамды немесе сүтті бөтелке жылытқышта қалдырсаңыз, тағамның немесе сүттің температурасы жоғарылайды.
- Баланы тамақтандырар алдында тағамның температурасын әрдайым тексеріп отырыңыз.

### **Ескерту**

- Бұл құрылғы үй тұрмысында және соған ұқсас ферма үйлері, жатын орын мен таңғы ас беретін орындар, дүкендердегі, кеңселер мен басқа да жұмыс орындарындағы ас үйлер сияқты орындарда және қонақ үйлерде, мотельдер мен басқа да тұрғылықты орындарда тұтынушылар қолданысына арналған.

- Пайдаланылмайтын кезде құрылғыны ажыратып қойыңыз.
- Тазалар алдында, құрылғыны суытып алыңыз.
- Жөнделмес зақым келтірмеу үшін қағын түсіру нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше ашпаңыз немесе жөндемеңіз. Еліңіздегі Philips тұтынушылар қолдау орталығына хабарласуыңызға болады (**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына қараңыз).

### **Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)**

Осы Philips құралы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### **Бөтелке жылытқышты пайдалану**

Бұл бөтелке жылытқышпен барлық Philips AVENT тағам бөтелкелерін, ыдыстардағы сүт/нәресте тағамын және балаларға арналған басқа тағам ыдыстарын жылдам жылытуға болады.

*Ескертпе. Philips AVENT ана сүті қалталарын бұл бөтелке жылытқышта пайдалануға болмайды.*

### **Параметрлерді түсіндіру**

- Өшіру параметрі: бөтелке жылытқыш өшірулі және жарық сөндірулі. Басқа барлық параметрде құрылғы қосылып, шам жанады (Сурет 2).
- Мұзын еріту параметрі: сүттің/тағамның бөтелкесінің/ыдысының мұзын сұйылғанша ерітіңіз. Жылымайды.
- 180 мл дейінгі құрамға арналған сүт жылыту параметрі: құрамы 180 мл дейінгі бөтелкедегі сүтті жылытқыңыз келгенде, осы параметрді таңдаңыз.
- Тағам жылыту параметрі: ыдыстағы тағамды жылытқыңыз келгенде, осы параметрді таңдаңыз.
- 180 мл көп және қамтитын құрамға арналған сүт жылыту параметрі: құрамы 180 мл асатын және қамтитын бөтелкедегі сүтті жылытқыңыз келгенде, осы параметрді таңдаңыз.

**Сүт жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалану**

---

- 1** Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткаға қосыңыз (Сурет 3).
- 2** Бөтелкені жылытқышқа салыңыз (Сурет 4).
- 3** Бөтелке жылытқыштағы бөтелкеге сүт деңгейіне дейін ауыз су құйыңыз. Сүт көп болған жағдайда судың ең жоғарғы деңгейі бөтелке жылытқыштың үстінен шамамен 1 см төмен болады. Судың дәл деңгейі тиімді жылыту өнімділігіне кепілдік береді (Сурет 5).
- 4** Қажетті параметрді таңдаңыз. Таңдалған параметрде сүттің қанша уақыт жылу керектігін білу үшін осы тараудың соңындағы жылыту анықтамалығы кестесін қараңыз (Сурет 6).

*Ескертпе. Сүттің жылу жылдамдығы жылып жатқан сүттің мөлшеріне және оның бастапқы температурасына, басқаша айтқанда, бөлменің температурасына (20°C) немесе мұздатылған температурасына (5°C) байланысты.*

- 5** Параметр таңдалғанда, сарғылт-қызыл шам жанады. Ол бөтелке жылытқыштың қосылғанын білдіреді (Сурет 7).

*Ескертпе. Жылып жатқанда сүт айналып, біркелкі қызады.*

- 6** Сүтті жылытуға қажетті уақытты жылыту анықтамалығы кестесінен қараңыз. Жылыту анықтамалығы кестесінде көрсетілген уақыт өткеннен кейін, бөтелкені жылытқыштан шығарып алыңыз (Сурет 8).

*Кеңес Сүттің жылылығы жеткіліксіз болса, бөтелкені қайтадан құрылғыға көп дегенде **30** секундқа қосымша жылыту үшін қоюға болады. Ол қатты қыздырмай, кішкене ғана жылытады.*

Ескерту. Бөтелкені жылытқышта параметрлер кестесінде көрсетілгеннен ұзақ уақытқа қалдырсаңыз, сүт қатты қызып кетуі мүмкін.

*Ескертпе. Егер ана сүті қатты қызып кетсе, құнды қорек заттары мен дәрумендер жоғалуы мүмкін.*

**7** Нәрестені тамақтандырудың алдында әрдайым температурасын тексеріңіз. Бөтелкені немесе сүт сақтайтын ыдысты ақырын шайқап, білегіңізге біраз тамшы тамызып, сүттің температурасын тексеріңіз (Сурет 9).

**8** Тұтқаны қайтадан «off» (өшіру) күйіне бұраңыз. (Сурет 10)

Ескерту. Егер тұтқаны қайтадан «off» (өшіру) күйіне бұрамасаңыз, су жылы күйінде қала береді.

## **Нәресте тағамын жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалану**

---

**1** Алдыңғы параграфта көрсетілген қадамдарды орындаңыз.

**2** Жылытып жатқанда нәрестенің тағамын араластыруды ұмытпаңыз, себебі ол автоматты түрде айналдырмайды. Араластырған кезде ыдысты ұстап тұрғанда саусақтарыңызды күйдіріп алмаңыз. (Сурет 11)

Жылытқаннан кейін қатты ыстық еместігіне көз жеткізу үшін нәрестенің тағамын қасықпен тексеріңіз. Егер нәресте тағамының жылылығы жеткіліксіз болса, ыдысты қайтадан бөтелке жылытқышқа қойып, қажетті температураға жеткенше нәресте тағамын жылытыңыз.

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамын жылытып жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес беріледі.*

## **Мұздан еріту бағдарламасы**

---

Бұл параметрмен мұздатылған сүтті сұйығанша ерітуге болады. Көрсеткіштегі бір аз және бір көп сүт көлемі кестеде қамтылғандықтан, жылыту анықтамалығы кестесінен күткен жылыту уақыттарын қараңыз. Сүттің мұзы ерігенде, жылыту параметрлерінің біреуін таңдаңыз. Бөлме температурасындағы сүттің бастапқы температурасын жылыту уақыттарына қатаң нұсқаулық ретінде қарастырыңыз.

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, оңтайлы нәтиже алу үшін нәресте тағамының мұзын ерітіп жатқанда тоқтатпай араластырып және тексеріп тұруға қатаң кеңес беріледі.*

### **Жылыту анықтамалық кестесі**

Сүттің бастапқы температурасы			
Сүттің құрамы	20°C	5°C	Мұздатылған
60-90 мл	3 мин	4,5 мин	1-1,5 сағ
90-110 мл	3 мин	5,5 мин	
125-150 мл	3 мин	3,5 мин	
180-210 мл	4 мин	5,5 мин	1,5-2,5 сағ
240-260 мл	4,5 мин	7 мин	
290-330 мл	5 мин	7,5 мин	

*Ескертпе. Көрсетілген жылыту уақыттары Philips AVENT классикалық және табиғи PP бөтелке ауқымдарына негізделген. Стандартты Philips AVENT бөтелкелері мен шыны бөтелкелердің жылыту уақыттарының осы көрсетіштерден алынғанын есіңізде ұстаңыз.*

*Ескертпе. Көрсетілген мұзын еріту уақыттары Philips AVENT тағам ыдыстарына негізделген.*

*Ескертпе. Нәресте тағамдарының сәйкестіктері әр түрлі болатындықтан, нәресте тағамының уақыттарын көрсету мүмкін емес.*

*Ескертпе. Тағам немесе сүт сізге салқын болып сезіледі, бірақ жаңа туылған нәрестеге оның температурасы өте қолайлы болады.*



## Тазалау және қақты кетіру

### Тазалау

- 1 Әр пайдаланудан кейін бөтелке жылытқышты ажыратып, оны салқындатыңыз (Сурет 12).
- 2 Гигиеналық себептерге байланысты бөтелке жылытқыштағы суды кетіріңіз (Сурет 13).
- 3 Бөтелкенің сырты мен ішін дымқыл шүберекпен сүртіңіз (Сурет 14).

Бөтелке жылытқышты тазалау үшін абразивті, бактерияға қарсы тазалайтын құралдарды, химиялық ерітінділерді немесе үшкір құралдарды пайдаланбаңыз.

*Ескертпе. Егер нәресте тағамы бар ыдыстарды жылыту үшін бөтелке жылытқышты пайдалансаңыз, бөтелке жылытқыштың түбінде төгілген нәресте тағамының қалмағанына көз жеткізіңіз.*

### Қаспақты кетіру

Бөтелке жылытқыштың тиімді жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізу үшін, оның **төрт апта** сайын қағын кетіріп отыруға кеңес беріледі.

- 1 10 грамм лимон қышқылын 200 мл суық сумен араластырып, оны бөтелке жылытқышқа құйыңыз. Бөтелке жылытқышты қосып, 180 мл аз құрамға арналған сүт жылыту параметрін таңдаңыз. Ерітіндіні бөтелке жылытқышта барлық қақ түскенше қалдырыңыз. Лимон қышқылын (SCF943) **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** сайтынан сатып алуыңызға болады. (Сурет 15)

*Ескертпе. Сондай-ақ құрылғының қағын кетіру үшін 50 мл ақ сірке суын 100 мл сумен араластыруға болады.*

- 2 Бөтелке жылытқышты босатпай тұрып, оны қуат көзінен ажыратыңыз (Сурет 12).
- 3 Бөтелке жылытқышты босатып, оның ішін жақсылап шайыңыз. Шайғаннан кейін де қақтың іздерін көрсеңіз, қақ кетіру процедурасын қайталаңыз (Сурет 13).

**Қоршаған орта**

- Жарамдылық мерзімі аяқталғанда, құралды тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді (Сурет 16).

**Кепілдік және қолдау**

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз.

**Кепілдік және қолдау**

Ақпарат немесе қолдау қажет болса, **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** сайтына кіріңіз.

ҮҮWW шығарылған күні кодын бөтелке жылытқыштың негізіндегі сымды сақтау бөлімінен таба аласыз.

Бөтелке жылытқыш:

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: «Филипс» ЖШҚ, Ресей,

Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +74959379300, [www.philips.ru](http://www.philips.ru)

275W, 220V, 50Hz

Үйде пайдалануға арналған

II-класс



Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін).

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара.

Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов)

**Opis ogólny (rys. 1)**

- 1 Podgrzewacz do butelek
- 2 Wskaźnik
- 3 Pokrętło ustawień
- 4 Wyłączenie
- 5 Ustawienie rozmrażania
- 6 Ustawienie podgrzewania mleka dla ilości do 180 ml
- 7 Ustawienie podgrzewania jedzenia
- 8 Ustawienie podgrzewania mleka dla ilości od 180 ml

**Ważne**

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swoje urządzenie na stronie **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Przed użyciem podgrzewacza do butelek zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

**Ostrzeżenie**

- Z urządzenia można korzystać tylko w pomieszczeniach.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki i urządzenia w wodzie ani w innym płynie.
- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Zbyt długi przewód można skrócić, chowając część w podstawie podgrzewacza do butelek.

- Trzymaj przewód sieciowy z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Urządzenie podłączaj tylko do uziemionego gniazdka elektrycznego. Zawsze sprawdzaj, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że ma on uziemienie i obsługuje natężenie co najmniej 13 A.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie. W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego w celu uniknięcia zagrożenia należy zlecić jego wymianę firmie Philips, autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorącej kuchence gazowej lub elektrycznej bądź w ich pobliżu ani w nagrzanym piekarniku.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat

korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci; wyjątek stanowią dzieci powyżej 8 roku życia, które są odpowiednio nadzorowane.

- Nie rozgrzewaj wcześniej urządzenia.
- Przed wlaniem wody do podgrzewacza umieszczona w nim butelka powinna być całkowicie złożona i mieć założoną nasadkę.
- Przed włączeniem podgrzewacza do butelek upewnij się, że została do niego wlana woda.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w podgrzewaczu do butelek znajduje się gorąca woda.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest wypełnione gorącą wodą.
- Gdy jedzenie lub mleko osiągnie wymaganą temperaturę, wyjmij butelkę lub pojemnik z podgrzewacza do butelek. Jeśli pozostawisz jedzenie lub mleko w podgrzewaczu, wzrośnie ich temperatura.
- Przed rozpoczęciem karmienia zawsze sprawdź temperaturę jedzenia.

## Uwaga

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.
- Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdy urządzenia nie jest używane.
- Przed czyszczeniem urządzenia zaczekaj, aż ostygnie.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi usuwania kamienia, aby nie dopuścić do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. W tym celu skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (odwiedź stronę **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Korzystanie z podgrzewacza do butelek

Przy użyciu tego podgrzewacza do butelek można szybko podgrzać zawartość wszystkich butelek do karmienia Philips AVENT, pojemników z mlekiem/jedzeniem dla dziecka oraz słoiczków z jedzeniem dla dzieci.

**Uwaga:** W tym podgrzewaczu do butelek nie można podgrzewać woreczków do przechowywania pokarmu Philips AVENT.

## **Wyjaśnienie ustawień**

---

- Wyłączenie: podgrzewacz do butelek jest wyłączony, wskaźnik nie świeci się. W przypadku wszystkich innych ustawień urządzenie jest włączone, a wskaźnik świeci się (rys. 2).
- Ustawienie rozmrażania: rozmrażanie zawartości butelki/pojemnika z mlekiem/jedzeniem dla dziecka do stanu ciekłego. Zawartość nie jest podgrzewana.
- Ustawienie podgrzewania mleka dla ilości do 180 ml: wybierz tę funkcję, jeśli chcesz podgrzać butelkę zawierającą maksymalnie 180 ml mleka.
- Ustawienie podgrzewania jedzenia: wybierz tę funkcję, jeśli chcesz podgrzać pojemnik/słoiczek z jedzeniem dla dziecka.
- Ustawienie podgrzewania mleka dla ilości od 180 ml: wybierz tę funkcję, jeśli chcesz podgrzać butelkę zawierającą co najmniej 180 ml mleka.

## **Podgrzewanie mleka za pomocą podgrzewacza do butelek**

---

- 1** Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego (rys. 3).
- 2** Umieść butelkę w podgrzewaczu do butelek (rys. 4).
- 3** Napełnij podgrzewacz do butelek wodą pitną do poziomu mleka w butelce. W przypadku podgrzewania dużej ilości mleka maksymalny poziom wody znajduje się w odległości ok. 1 cm od górnej krawędzi podgrzewacza do butelek. Odpowiedni poziom wody zapewnia prawidłowe podgrzanie (rys. 5).
- 4** Wybierz żądane ustawienie. Na końcu niniejszego rozdziału znajduje się tabela z zalecanymi czasami podgrzewania mleka w wybranym ustawieniu (rys. 6).

*Uwaga: Szybkość podgrzewania mleka zależy od jego ilości oraz początkowej temperatury — inna jest szybkość w przypadku temperatury pokojowej (20°C), a inna w przypadku temperatury po wyjęciu z lodówki (5°C).*

- 5** Po wybraniu ustawienia zaświeci się pomarańczowy wskaźnik. Oznacza to, że podgrzewacz do butelek jest włączony (rys. 7).

*Uwaga: Podczas podgrzewania mleko jest w ruchu, dzięki czemu podgrzewa się równomiernie.*



- 6** Sprawdź w tabeli z zalecanymi czasami podgrzewania, ile czasu potrzeba, aby podgrzać mleko. Gdy upłynie czas podany w tabeli, wyjmij butelkę z podgrzewacza (rys. 8).

*Wskazówka: Jeśli mleko nie jest wystarczająco ciepłe, umieść butelkę z powrotem w urządzeniu na maksymalnie **30** sekund. Dzięki temu mleko będzie odrobinę cieplejsze, ale nie zbyt gorące.*

Uwaga: Jeśli pozostawisz butelkę w podgrzewaczu do butelek na dłużej niż na czas podany w tabeli ustawień, mleko może zostać podgrzane zbyt mocno.

*Uwaga: Jeśli zbyt mocno podgrzejesz pokarm, może on utracić cenne substancje odżywcze i witaminy.*

- 7** Zawsze sprawdzaj temperaturę jedzenia przed podaniem go dziecku. Delikatnie potrząśnij butelką lub pojemnikiem na pokarm i wylej kilka kropel na wewnętrzną stronę nadgarstka, aby sprawdzić temperaturę (rys. 9).

- 8** Ustaw pokrętkę z powrotem w pozycji „off”. (rys. 10)

Uwaga: Jeśli nie ustawisz pokrętki z powrotem w pozycji „off”, woda będzie nadal podgrzewana.

## **Podgrzewanie jedzenia dla dzieci za pomocą podgrzewacza do butelek**

- 1** Postępuj zgodnie z zaleceniami podanymi w poprzednim akapicie.

- 2** Jedzenie nie jest mieszane automatycznie, dlatego pamiętaj o wymieszaniu go przed podaniem dziecku. Uważaj, aby nie poparzyć palców, gdy trzymasz pojemnik/słoiczek podczas mieszania. (rys. 11)

Po podgrzaniu spróbuj jedzenia łyżeczką, by upewnić się, że nie jest za gorące. Jeśli jedzenie nie jest wystarczająco ciepłe, umieść pojemnik z powrotem w podgrzewaczu, aby podgrzać jedzenie do odpowiedniej temperatury.

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji jedzenia dla dzieci zalecamy jego częste mieszanie i nadzorowanie podczas podgrzewania w celu uzyskania optymalnych rezultatów.*

### **Ustawienie rozmrażania**

To ustawienie umożliwia rozmrożenie mleka do stanu ciekłego. Sprawdź w tabeli z zalecanymi czasami podgrzewania oczekiwane czasy rozmrażania — podano czas dla mniejszej i większej ilości mleka. Po rozmrożeniu mleka wybierz ustawienie podgrzewania. Weź pod uwagę początkową temperaturę mleka i temperaturę w pomieszczeniu i dobierz odpowiedni czas z zakresów podanych w tabeli.

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji jedzenia dla dzieci zalecamy jego częste mieszanie i nadzorowanie podczas rozmrażania w celu uzyskania optymalnych rezultatów.*

### **Tabela z zalecanymi czasami podgrzewania**

	Początkowa temperatura mleka		
Ilość mleka	20°C	5°C	Zamrożone
60–90 ml	3 min	4,5 min	1–1,5 godz.
90–110 ml	3 min	5,5 min	
125–150 ml	3 min	3,5 min	
180–210 ml	4 min	5,5 min	1,5–2,5 godz.
240–260 ml	4,5 min	7 min	
290–330 ml	5 min	7,5 min	

*Uwaga: Zalecane czasy podgrzewania dotyczą klasycznych i naturalnych butelek Philips AVENT z tworzywa PP. Należy pamiętać, że czas podgrzewania w standardowych i szklanych butelkach Philips AVENT różni się od podanych wartości.*

*Uwaga: Podane czasy rozmrażania dotyczą pojemników na jedzenie Philips AVENT.*

*Uwaga: Ze względu na dużą różnorodność konsystencji nie można określić czasu podgrzewania jedzenia dla dzieci.*

*Uwaga: Tobie jedzenie lub mleko może wydawać się chłodne, ale dla noworodka jest to bardzo przyjemna temperatura.*

## Czyszczenie i usuwanie kamienia

### Czyszczenie

- 1** Po każdym użyciu wyjmij wtyczkę podgrzewacza do butelek z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie (rys. 12).
- 2** Ze względów higienicznych wylej wodę z podgrzewacza do butelek (rys. 13).
- 3** Przetrzyj wewnętrzną i zewnętrzną część podgrzewacza do butelek wilgotną szmatką (rys. 14).

Do czyszczenia podgrzewacza do butelek nie używaj środków ściernych, antybakteryjnych, rozpuszczalników ani ostrych narzędzi.

*Uwaga: Jeśli podgrzewacz do butelek był używany do podgrzewania pojemnika z jedzeniem dla dziecka, upewnij się, że na dnie podgrzewacza nie pozostały resztki jedzenia.*

### Usuwanie kamienia

Aby zapewnić skuteczne działanie urządzenia, zaleca się usuwanie kamienia z podgrzewacza do butelek co **cztery tygodnie**.

- 1** Wymieszaj 10 g kwasu cytrynowego z 200 ml zimnej wody i wlej ten roztwór do podgrzewacza do butelek. Włącz podgrzewacz na 10 minut przy ustawieniu podgrzewania mleka dla ilości poniżej 180 ml. Pozostaw roztwór w podgrzewaczu do butelek do czasu, aż kamień całkowicie się rozpuści. Kwas cytrynowy (SCF943) można zakupić na stronie **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. (rys. 15)

*Uwaga: Aby usunąć kamień z urządzenia, można także użyć 50 ml białego octu wymieszanego ze 100 ml zimnej wody.*

- 2** Wyjmij wtyczkę podgrzewacza do butelek z gniazdka elektrycznego przed jego opróżnieniem (rys. 12).
- 3** Opróżnij podgrzewacz do butelek i dokładnie wypłucz jego wnętrze. Jeśli po wypłukaniu w podgrzewaczu nadal znajdują się resztki kamienia, powtórz procedurę usuwania kamienia (rys. 13).

### **Ochrona środowiska**

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 16).

### **Gwarancja i pomoc techniczna**

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

### Общее описание (Рис. 1)

- 1 Подогреватель для бутылочек
- 2 Светлая
- 3 Переключатель режимов
- 4 Режим "Выключено"
- 5 Режим разморозки
- 6 Режим подогрева молока для емкостей до 180 мл
- 7 Режим подогрева питания
- 8 Режим подогрева молока для емкостей более 180 мл

### Важная информация

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)**.

Перед использованием подогревателя для бутылочек внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Предупреждение

- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Запрещается погружать шнур, вилку или прибор в воду или любую другую жидкость.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. Излишек шнура можно хранить внутри подставки подогревателя для бутылочек.

- Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Подключайте устройство только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- Если вам требуется удлинитель, убедитесь, что он заземлен (не менее 13 А).
- Запрещается использовать прибор, если повреждены сетевой шнур, штепсельная вилка или сам прибор. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, авторизованном сервисном центре Philips или сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Запрещается ставить прибор на горячую газовую или электрическую плиту (а также вблизи нее) или в духовой шкаф.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным

опытом и знаниями, но только под присмотром или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

- Запрещается предварительно нагревать прибор.
- Ставьте в подогреватель только полностью собранную бутылочку с крышкой и только перед тем, как налить воду.
- Прежде чем включить подогреватель для бутылочек, убедитесь, что вы налили воду.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в подогревателе детского питания есть горячая вода.
- Во время использования прибора некоторые его поверхности могут нагреваться.
- Не перемещайте прибор с горячей водой.
- После достижения указанной температуры извлеките из подогревателя бутылочку или контейнер с молоком или питанием. Если оставить питание или молоко в подогревателе, их температура повысится.
- Обязательно проверяйте температуру питания перед кормлением ребенка.

**Внимание!**

- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и пр.
- Когда прибор не используется, отключайте его от электросети.
- Прежде чем очищать прибор, обязательно дождитесь, пока он остынет.
- Во избежание необратимого повреждения прибора соблюдайте рекомендации по очистке от накипи.
- Не пытайтесь открыть или починить прибор самостоятельно. Обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (см. **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**).

**Электромагнитные поля (ЭМП)**

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

**Использование подогревателя для бутылочек**

С помощью этого подогревателя вы можете быстро подогреть молоко/детское питание в любых бутылочках для кормления Philips AVENT и контейнерах или других емкостях для детского питания.

*Примечание* **Запрещается нагревать в подогревателе для бутылочек пакеты для грудного молока Philips AVENT.**



## Описание режимов

---

- Режим выкл.: подогреватель для бутылочек выключен, подсветка не горит. В других режимах прибор и подсветка включены (Рис. 2).
- Режим разморозки: размораживание молока/питания в бутылочке/контейнере до жидкого состояния. Без подогрева.
- Режим подогрева молока в емкостях объемом до 180 мл: подогрев бутылочек с молоком емкостью не более 180 мл.
- Режим подогрева питания: подогрев контейнера/емкости с детским питанием.
- Режим подогрева молока в емкостях объемом от 180 мл: подогрев бутылочек с молоком емкостью от 180 мл.

## Использование подогревателя для бутылочек для подогрева молока

---

- 1** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (Рис. 3).
- 2** Поставьте бутылочку в подогреватель (Рис. 4).
- 3** Наполните подогреватель питьевой водой до уровня молока в бутылочке. Для разогрева большого количества молока наполните подогреватель так, чтобы уровень воды был на 1 см ниже верхнего края подогревателя. Точное соблюдение уровня воды обеспечивает эффективность подогрева (Рис. 5).
- 4** Выберите нужный режим. Чтобы определить время подогрева молока в заданном режиме, см. таблицу в конце этого раздела (Рис. 6).

*Примечание* Скорость подогрева молока зависит от количества и исходной температуры молока (комнатная температура — 20 °С, температура после охлаждения — 5 °С).

- 5** При выборе режима загорается оранжевый индикатор. Это значит, что подогреватель для бутылочек включен (Рис. 7).

*Примечание* Во время подогрева молоко перемешивается и равномерно нагревается.

- 6** Посмотрите необходимое для подогрева время в справочной таблице. Выньте бутылочку из подогревателя по истечении времени, указанного в справочной таблице (Рис. 8).

*Совет. Если молоко нагрелось недостаточно, можно поместить бутылочку обратно в подогреватель для дополнительного подогрева максимум на **30 секунд**. Таким образом можно добиться более высокой температуры молока без перегрева.*

Внимание! Если бутылочка будет находиться в подогревателе дольше, чем указано в таблице, молоко может перегреться.

*Примечание При перегревании грудного молока оно может утратить витамины и питательные вещества.*

- 7** Всегда проверяйте температуру молока перед кормлением ребенка. Осторожно встряхните бутылочку или контейнер с молоком и проверьте температуру молока, капнув несколько капель на запястье (Рис. 9).

- 8** Поверните переключатель в положение “Выключено”. (Рис. 10)

Внимание! Если вы не повернете переключатель в положение “Выключено”, вода будет продолжать нагреваться.

---

## **Использование подогревателя для бутылочек для подогрева детского питания**

---

- 1** Выполните действия, указанные в предыдущем параграфе.
- 2** Тщательно перемешивайте детское питание во время подогрева, так как оно не перемешивается автоматически. Следите за тем, чтобы не обжечь пальцы о контейнер/емкость во время перемешивания. (Рис. 11)

После подогрева при помощи ложки проверьте температуру питания, чтобы убедиться в том, что оно не перегрелось. Если детское питание нагрелось недостаточно, установите контейнер обратно в прибор и подогрейте до нужной температуры.

*Примечание Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом подогрева и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.*

## Режим разморозки

В этом режиме можно разморозить замороженное молоко до жидкого состояния. Посмотрите время разморозки в справочной таблице; в таблице приведено время для емкостей малого и большого объема. После разморозки молока выберите один из режимов подогрева. При выборе времени подогрева учитывайте исходную температуру молока (относительно комнатной температуры).

*Примечание Поскольку детское питание бывает разной консистенции, настоятельно рекомендуется следить за процессом разморозки и непрерывно помешивать питание для достижения оптимального результата.*

## Таблица режимов подогрева

	Исходная температура молока		
Состояние молока	20 °C	5 °C	Замороженное
60—90 мл	3 мин.	4,5 мин.	1—1,5 ч.
90—110 мл	3 мин.	5,5 мин.	
125—150 мл	3 мин.	3,5 мин.	
180—210 мл	4 мин.	5,5 мин.	1,5—2,5 ч.
240—260 мл	4,5 мин.	7 мин.	
290—330 мл	5 минут	7,5 мин.	

*Примечание* Время подогрева указано для бутылочек из полипропилена Philips AVENT серий Classic и Natural. Необходимо учитывать, что время подогрева стандартных и стеклянных бутылочек Philips AVENT отличается от указанного.

*Примечание* Время разморозки указано для контейнеров для детского питания Philips AVENT.

*Примечание* Поскольку детское питание бывает разной консистенции, указать точное время подогрева невозможно.

*Примечание* Питание или молоко может показаться вам холодным, но такая температура может быть подходящей для новорожденного.

## **Очистка и удаление накипи**

### **Очистка**

- 1** После каждого использования подогреватель следует отключить от электросети и дать ему остыть (Рис. 12).
- 2** Для обеспечения гигиеничности удалите оставшуюся воду из подогревателя (Рис. 13).
- 3** Очистите внутреннюю и внешнюю часть подогревателя влажной тканью (Рис. 14).

Не используйте абразивные и антибактериальные чистящие средства или химикаты для очистки подогревателя.

*Примечание* После использования прибора для подогрева контейнеров с детским питанием убедитесь, что на дне подогревателя не осталось детского питания.

### **Очистка от накипи**

Для продолжительной и эффективной работы рекомендуется проводить очистку подогревателя от накипи каждые **четыре недели**.

- 1** Смешайте 10 г лимонной кислоты и 200 мл холодной воды и налейте раствор в подогреватель для бутылочек. Включите подогреватель и на 10 минут установите режим подогрева молока в емкостях объемом до 180 мл. Оставьте раствор в подогревателе, чтобы полностью растворить известковый налет. Лимонную кислоту (SCF943) можно приобрести на веб-сайте **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)**. (Рис. 15)

*Примечание Чтобы очистить прибор от накипи, можно также смешать 50 мл белого уксуса и 100 мл холодной воды.*

- 2** Перед тем как слить раствор из подогревателя, отключите его от электросети (Рис. 12).
- 3** Слейте раствор из подогревателя и тщательно промойте его изнутри. Если вы все еще видите следы накипи, повторите процедуру очистки (Рис. 13).

## **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 16).

## **Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

**Гарантия и поддержка**

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт  
**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)**.

Код с датой производства "ГГНН" указан в отделении для хранения сетевого шнура внутри подставки подогревателя для бутылок.

Подогреватель для бутылок

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортёр на территорию России и Таможенного Союза: ООО  
«Филипс», Россия, Москва, ул. Сергея Макеева, 13, тел. +74959379300,  
[www.philips.ru](http://www.philips.ru)

275W, 220V, 50Hz

Для бытовых нужд

Класс II 

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара.

Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:

Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ,

в т.ч. с мобильных телефонов)

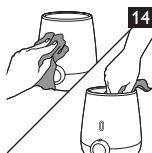
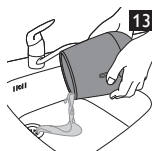
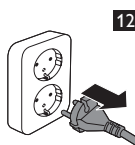
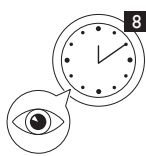
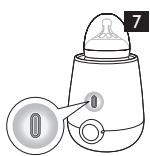
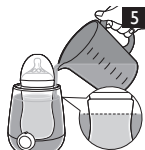
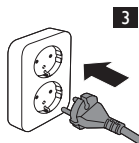
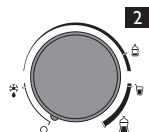
Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)















**[www.philips.com](http://www.philips.com)**



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4213.342.2055.1